

| Km | (Euro) | (Euro) | (Euro) | (Euro) | (Euro) |
|-----------|--|--|--|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Afstand | Weektreinkaart (2) | Maandtreinkaart (2) | Treinkaart geldig voor 3 maanden (2) | Treinkaart geldig voor een jaar (2) | Treinkaart voor deeltijds werkenden |
| — | Wekelijkse bijdrage van de werkgever | Maandelijkse bijdrage van de werkgever | Driemaandelijkse bijdrage van de werkgever | Jaarlijkse bijdrage van de werkgever | Bijdrage van de werkgever |
| Distance | — | — | — | — | — |
| | Carte train semaine (1) | Carte train mensuelle (1) | Carte train 3 mois (1) | Carte train annuelle (1) | Carte train temps partiel |
| | Intervention hebdomadaire de l'employeur | Intervention mensuelle de l'employeur | Intervention trimestrielle de l'employeur | Intervention annuelle de l'employeur | Intervention de l'employeur |
| 186 - 190 | 51,00 | 170,00 | 476,00 | 1.530,00 | - |
| 191 - 195 | 52,00 | 173,00 | 486,00 | 1.562,00 | - |
| 196 - 200 | 53,00 | 177,00 | 496,00 | 1.595,00 | - |

(1) Egalement valable pour le calcul du prix des cartes-trains combinées SNCB/TEC ou DE LIJN

Distances SNCB limitées à 150 Km.

(2) Eveneens geldig voor de berekening van de prijs voor treinkaarten in gemengd verkeer NMBS/TEC of DE LIJN.

Afstanden NMBS beperkt tot 150 km.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 januari 2004.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 janvier 2004.

ALBERT

ALBERT

Van Koningswege :

Par le Roi :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2004 — 329

[S - C - 2004/15008]

13 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de verblijfsvergoedingen toegekend aan afgevaardigden en ambtenaren afhankelijk van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,

Gelet op het besluit van de Regent van 17 december 1948, waarbij aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken machtiging wordt verleend voor het vaststellen van de verblijfsvergoedingen die mogen toegekend worden aan de afgevaardigden en ambtenaren afhankelijk van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies;

Op voordracht van de Voorzitter van het Directiecomité,

Besluit :

Artikel 1. De verblijfsvergoedingen, toegekend aan de afgevaardigden en ambtenaren afhankelijk van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies, bestaan uit dagelijkse forfaitaire verblijfsvergoedingen en vergoedingen voor het dekken van de huisvestingskosten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2004 — 329

[S - C - 2004/15008]

13 JANVIER 2004. — Arrêté ministériel portant l'établissement d'indemnités journalières octroyées aux représentants et aux employés appartenant au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et de la Coopération au Développement qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,

Vu l'arrêté du Régent du 17 décembre 1948, accordant délégation au Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères pour fixer les indemnités de séjour qui peuvent être allouées aux délégués et agents qui relèvent du Service public fédéral Affaires étrangères et Commerce extérieur, lorsqu'ils sont chargés d'une mission officielle à l'étranger ou lorsqu'ils siègent aux commissions internationales;

Sur la proposition du Président du Comité de Direction,

Arrête :

Article 1^{er}. Les indemnités de séjour, allouées aux délégués et agents qui relèvent du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, lorsqu'ils sont chargés d'une mission officielle à l'étranger ou lorsqu'ils siègent aux commissions internationales, sont composées d'indemnités forfaitaires, journalières et d'indemnités couvrant les frais de logement.

Art. 2. De dagelijkse forfaitaire verblijfsvergoedingen worden onderverdeeld in twee categorieën :

Categorie 1 (DFV - IFJ 1)

Alle ambtenaren behorende tot de carrière Hoofdbestuur;

De niet naar het buitenland uitgezonden ambtenaren van de carrière van de Buitenlandse Dienst;

De niet naar het buitenland uitgezonden ambtenaren van de Kanselarijcarrière;

De niet naar het buitenland uitgezonden ambtenaren van de carrière van de Attachés voor Ontwikkelingssamenwerking;

Personeelsleden van andere overheidsadministraties die in opdracht van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking dienstreizen ondernemen;

Personen die niet de hoedanigheid van rijksambtenaar bezitten;

Categorie 2 (DFV - IFJ 2)

Ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst, van de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Ontwikkelingssamenwerking;

Het naar het buitenland uitgezonden hulppersoneel.

Art. 3. De bedragen van de dagelijkse forfaitaire verblijfsvergoedingen zijn in vreemde valuta uitgedrukt en dekken niet de huisvestings- en verplaatsingskosten der begunstigden. Zij worden omgerekend in euro aan de gemiddelde koers van de maand die het vertrek voorafgaat.

Art. 4. « De vergoedingen ter dekking van de huisvestingskosten (IL-LV) worden uitbetaald op basis van de daadwerkelijk verrichte en bewezen uitgaven en ten belope van de per land vastgestelde maximumrichtprijzen. »

De omrekening in euro gebeurt aan de gemiddelde koers van de maand die het vertrek voorafgaat of aan de koers toegepast door de kredietkaartmaatschappijen.

Art. 5. De bedragen van de dagelijkse forfaitaire verblijfsvergoedingen en maximumrichtprijzen voor huisvesting worden vastgesteld overeenkomstig bijgaande tabel.

Art. 6. Het besluit van 21 oktober 2002, tot vaststelling van de dagelijkse forfaitaire verblijfsvergoedingen, wordt opgeheven.

Art. 7. De Voorzitter van het Directiecomité is belast met de uitvoering van dit besluit, dat uitwerking zal hebben op 1 februari 2004.

Art. 8. Een afschrift van dit besluit zal ter inlichting worden overgemaakt aan het Rekenhof.

Brussel, 13 januari 2004.

L. MICHEL

Art. 2. Les indemnités forfaitaires journalières de séjour sont réparties en deux catégories :

Catégorie 1 (DFV - IFJ 1)

Tous les agents appartenant à la carrière de l'Administration centrale;

Tous les agents de la carrière du Service extérieur non expatriés;

Tous les agents de la carrière de Chancellerie non expatriés;

Tous les agents de la carrière des Attachés de la Coopération au Développement non expatriés;

Agents d'autres administrations publiques qui effectuent des voyages de services pour le compte du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

Les personnes qui n'ont pas la qualité d'agent de l'état;

Catégorie 2 (DFV - IFJ 2)

Les agents de la carrière du Service extérieur, de la carrière de Chancellerie et de la carrière des Attachés de la Coopération au Développement;

Les agents auxiliaires expatriés.

Art. 3. Les montants des indemnités forfaitaires journalières sont libellés en devises étrangères et ne couvrent pas les frais de logement et de déplacement des bénéficiaires. Ils sont convertis en euro au taux moyen du mois qui précède le départ.

Art. 4. « Les indemnités couvrant les frais de logement (IL-LV) sont payées sur base des dépenses réelles dûment justifiées et à concurrence des prix de référence maximums établis par pays. »

La conversion en euro se fait au taux moyen du mois qui précède le départ ou au taux appliqué par les sociétés de cartes de crédit.

Art. 5. Les montants des indemnités forfaitaires journalières et les prix de référence maximums pour le logement sont établis conformément au tableau ci-joint.

Art. 6. L'arrêté du 21 octobre 2002, fixant les indemnités forfaitaires journalières de séjour, est abrogé.

Art. 7. Le Président du Comité de Direction est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sortira ses effets le 1^{er} février 2004.

Art. 8. Copie du présent arrêté sera transmise à la Cour des comptes pour information.

Bruxelles, le 13 janvier 2004.

L. MICHEL